

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 12 юли 2002

относно изменение на части III и VIII на Общите консулски инструкции

(2002/585/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 789/2001 на Съвета от 24 април 2001 г. относно запазване на правомощията на Съвета по прилагане на определени подробни разпоредби и практически процедури за проучване на исканията за издаване на виза¹,

като взе предвид инициативата на Кралство Белгия и Кралство Испания,

като има предвид, че:

- (1) Необходимо е да се обезпечи във възможно най-голяма степен уеднаквяване на обработването на заявленията на издаване на визи, които са подадени от туристически агенции пред дипломатически представителства и консулства на държавите-членки, с оглед снижаване опасността от незаконни действия и злоупотреби с визи.
- (2) Необходимо е Общите консулски инструкции да включат правила, които подробно да допълнят споразуменията и наблюдението на сътрудничеството с частни агенции с административни функции, местни туристически агенции и туроператори в процеса на издаване на визи от дипломатически представителства и консулства на държавите-членки.
- (3) Поставянето на условия относно сътрудничеството с туристическите агенции не цели забрана на свободната конкуренция между тях, а единствено създаване на условия, при които дипломатическите представителства и консулства могат да сътрудничат с туристическите агенции в процеса на издаване на визи.
- (4) Съгласно членове 1 и 2 от Протокола за позицията на Дания, приложен към Договора за Европейски съюз и Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в приемането на настоящото решение, не е обвързана от него и няма задължение да го прилага. Тъй като настоящият акт цели развитие на достиженията на правото на ЕС от Шенген, съгласно разпоредбите на дял IV на Договора за създаване на Европейската общност, и в съответствие с член 5 от този протокол, Дания ще реши в срок от шест месеца след приемането от Съвета на настоящото решение дали да го транспонира в националното си право.

¹ ОВ L 116, 26.4.2001, стр. 2.

- (5) По отношение на Република Исландия и Кралство Норвегия, настоящото решение представлява доразвитие на разпоредбите на достиженията на правото на ЕС от Шенген, които попадат в обхвата на член 1, буква Б от Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението между Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото на ЕС от Шенген².
- (6) Съгласно членове 1 и 2 от Протокола за позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейски съюз и Договора за създаване на Европейската общност, тези държави-членки не участват в приемането на настоящото решение, поради което не са обвързани от него и не са задължени да го прилагат,

РЕШИ:

Член 1

В точка 4 от част III на Общите консулски инструкции се добавя следния параграф:

„Част VIII.5 съдържа подробни правила относно заявленията за визи, които се обработват от частни агенции с административни функции, туристически агенции и туроператори и техните представители.”

Член 2

В част VIII на Общите консулски инструкции се добавя следния раздел:

„5. Заявленията за виза, които се обработват от частни агенции с административни функции, туристически агенции и туроператори

Основното правило във връзка със заявленията за издаване на виза е да се установи възможност за провеждане на лично събеседване. Въпреки това е възможно то да не бъде изпълнено, когато липсва основателно съмнение относно добросъвестността на заявителя, целта на неговото пътуване или действително намерение за завръщане в страната на произход, агенцията, която организира групови пътувания е платежоспособна и с добро търговско име и предостави необходимата документация и гаранции на дипломатическите представителства и консулства, със съответната отговорност за добросъвестността на молителя, целта на неговото пътуване и действително намерение за завръщане (виж точка III.4).

Обичайно и полезно е, особено в страни, които са разположени на големи територии, частните агенции с административни функции, туристическите агенции, туроператорите и техните представители да

² ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31.

действат като посредници на заявителя. Тези търговски посредници са с различни правомощия и с различна степен на обвързаност в отношенията си с клиентите, упълномощили ги за издаване на виза; поради което по принцип очакваната от тях платежеспособност и отговорност ще е в пряка зависимост от участието им в цялостното планиране на пътуването, настаняването, медицинските и туристически застраховки и отговорността им за завръщането на клиентите в страната на произход.

5.1 Видове посредници

а) Най-опростен вид посредници са частните агенции с административни функции, при които оказваното съдействие на клиента включва единствено предоставяне от негово име на документи за самоличност и други документи.

б) Втори вид търговски посредници са транспортните агенции и местните туристически агенции, които понякога работят съвместно с въздушни превозвачи, независимо дали последните са национални превозвачи, извършващи редовни или чартърни превози на пътници. Оказваното съдействие на клиента включва предоставяне на допълнителни документи, както и когато е необходимо, продажба на билети и хотелски резервации.

в) Трети вид посредници са туроператорите - физически или юридически лица, предлагащи редовни пакетни услуги (подготвяне на документацията, свързана с пътуването, транспорт, настаняване, други различни туристически услуги, медицински и туристически застраховки, вътрешни трансфери и пр.), които ги продават или предлагат пряко, чрез посредник или туристическа агенция, с които туроператорът е сключил договор.

За туроператора и за агенцията, която предлага организирано пътуване, подателят на заявление за виза е единствено потребител на организираното пътуване, а предложението за обработка на заявлението за виза се счита за част от услугата. Този трети комплексен вид посреднически услуги включва няколко етапа и елемента, които подлежат на обективно наблюдение: търговска документация, управление, действително осъществяване и дестинация на пътуването, настаняване и групово преминаване на граница по график.

5.2 Хармонизираното сътрудничеството с частните агенции с административни функции, туристически агенции, туроператори и техни представители

а) Намиращите се в едно и също населено място дипломатически представителства и консулства следва да положат усилия за постигане на еднакво приложение на местно равнище на посочените по-долу инструкции, основани на вида посредничество, осъществяван от съответните агенции. Освен че

всяко дипломатическо представителство или консулство има право да реши дали да работи с агенции, то може във всеки един момент да оттегли акредитация, когато опитът и интересите от общата визова политика налагат това. Ако дипломатическо представителство или консулство решат да работят с дадена агенция, те следва да приемат практиките и процедурите за работа, определени в този раздел.

- Консулството на държавата-членка трябва стриктно да контролира и тясно да сътрудничи при оценката и акредитирането по изключение на частни агенции с административни функции. Обработката на заявленията за виза следва да бъде обект на щателен преглед, като във всички случаи се извършват проверки на допълнителните документи на титуляра на виза, както и на документите, свързани с разрешението и вписването на частната агенция в търговския регистър.
- При оценяването на заявленията за виза, представени от транспортни агенции или местни туристически агенции, особено внимание следва да се обърне на положението на молителя и конкретната проверка на допълнителните документи. Консулствата трябва тясно да си сътрудничат, усъвършенствайки механизмите си за разкриване на извършени от агенциите и самите превозвачи нарушения, като в подкрепа на тези механизми нарушенията бъдат съобщени на местно равнище и в рамките на регионалното консулско сътрудничество.
- Критериите за акредитиране на туристически агенции (туроператори или техни представители) трябва да вземат предвид и: притежавания лиценз, вписването в търговския регистър, устава на дружеството, договорите с обслужващи банки, текущите договори с граждани на Общността, ползващи туристически услуги, които следва да включват всички елементи на организираното пътуване (настаняване и туроператорски услуги), договори със самолетни компании, включващи еднопосочни пътувания и такива с определени дати на завръщане, както и необходимите медицински и туристически застраховки. Представените от тези туристически агенции молби за издаване на виза трябва внимателно да се разглеждат.

(б) В рамките на местното консулско сътрудничество, дипломатическите представителства и консулства трябва да насочат усилията си за уеднаквяване практиките и работните процедури, както и критериите за наблюдение на правилното функциониране на частните агенции с административни функции, туристическите агенции и организаторите на групови пътувания (туроператори и техни представители). Същото следва най-малко да включва проверки по всяко време на документите за акредитация, проверки на място и лични или телефонни събеседвания с молителите, проверка на пътуванията и настаняването, а когато е възможно и на документите, свързани със завръщането на групата.

в) Необходим е интензивен обмен на информация относно дейността на частните агенции с административни функции, туристическите агенции и организаторите на групови пътувания (туроператори и техни

представители): съобщаване на установени нарушения и разкрити форми на документна измама или неизпълнение на графика на пътуване, както и редовно уведомяване за отказите за издаване на виза. Сътрудничеството с частните агенции с административни функции, туристическите агенции и организаторите на групови пътувания (туроператори и техни представители) трябва да се обсъжда на редовни срещи, организирани в рамките на общото консулско сътрудничество.

г) На равнището на местното консулско сътрудничество трябва да се обменят списъци на частните агенции с административни функции, туристическите агенции и организаторите на групови пътувания (туроператори и техни представители), които са акредитирани от всяко дипломатическо представителство или консулство или на които е отнета акредитацията, заедно с причините за това във всеки конкретен случай.

д) Частните агенции с административни функции, туристическите агенции и организаторите на групови пътувания (туроператори и техни представители) следва да предоставят на акредитираните ги дипломатически представителства и консулства имената на един или двама свои служители, упълномощени да действат като посредници при подаването на молби за виза.”

Член 3

Решението влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите-членки, съгласно Договора за създаване на Европейската общност.

Съставено в Брюксел на 12 юли 2002 година.

За Съвета:
Председател
T. PEDERSEN